

Euroopan unionin virallinen lehti

L 309



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta

8. marraskuuta 2012

Sisältö

III Muut säädökset

EUROOPAN TALOUSALUE

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 123/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta	1
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 124/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta	2
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 125/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	3
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 126/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	4
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 127/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	6
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 128/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XI (Sähköinen viestintä, audiovisuaaliset palvelut ja tietoyhteiskunta) muuttamisesta	7
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 129/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	8

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laialla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 130/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	10
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 131/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	11
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 132/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	12
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 133/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	13
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 134/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	15
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 135/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	16
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 136/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	17
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 137/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	18
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 138/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	20
★ ETA:n sekakomitean päätös, N:o 139/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta	21
★ ETA:n sekakomitean päätös, N:o 140/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta	23
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 141/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 muuttamisesta	25
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 142/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 muuttamisesta	26

III

(Muut säädökset)

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 123/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 104/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Mehiläisten terveyttä käsittelevän EU:n vertailulaboratorion nimeämisestä, kyseisen laboratorion lisävastuualueiden ja -tehtävien vahvistamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteen VII muuttamisesta 2 päivänä helmikuuta 2011 annettu komission asetus (EU) No 87/2011 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tämä päätös koskee lainsäädäntöä, joka liittyy muihin eläviin eläimiin kuin kaloihin ja vesiviljeltyihin eläimiin. Tämän alan lainsäädäntöä ei sovelleta Islantiin, kuten sopimuksen liitteessä I olevan I luvun johdanto-osan 2 kohdassa täsmennetään. Tätä päätöstä ei näin ollen sovelleta Islantiin.
- (4) Tämä päätös koskee eläinlääkintään liittyvää lainsäädäntöä. Eläinlääkintäalan lainsäädäntöä ei sovelleta Liechtensteiniin niin kauan, kuin Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen soveltaminen on laajennettu koskemaan Liechtensteinia, kuten sopimuksen liitteessä I olevissa alakohtaisissa mukautuksissa täsmennetään. Tätä päätöstä ei näin ollen sovelleta Liechtensteiniin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 11 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 882/2004) luetelmakohta seuraavasti:

— **32011 R 0087**: komission asetus (EU) N:o 87/2011, annettu 2 päivänä helmikuuta 2011 (EUVL L 29, 3.2.2011, s. 1)".

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 87/2011 norjaksi laadittu teksti, joka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, on todistusvoimainen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 3.⁽²⁾ EUVL L 29, 3.2.2011, s. 1.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 124/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

Lisätään sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 6.1 osan 17 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004) luetelmakohta seuraavasti:

— **32011 R 1276**: komission asetus (EU) N:o 1276/2011, annettu 8 päivänä joulukuuta 2011 (EUVL L 327, 9.12.2011, s. 39)".

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 104/2012 ⁽¹⁾.

Asetuksen (EU) N:o 1276/2011 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteen III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse käsittelystä elinkelpoisten loisten hävittämiseksi ihmisravinnoksi tarkoitetuista kalastustuotteista 8 päivänä joulukuuta 2011 annettu komission asetus (EU) N:o 1276/2011 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

- (3) Tämä päätös koskee eläinlääkintään liittyvää lainsäädäntöä. Eläinlääkintäalan lainsäädäntöä ei sovelleta Liechtensteiniin niin kauan kuin Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen soveltaminen on laajennettu koskemaan Liechtensteiniä, kuten täsmennetään sopimuksen liitteen I alakohtaisissa mukautuksissa. Tätä päätöstä ei näin ollen sovelleta Liechtensteiniin,

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 327, 9.12.2011, s. 39.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 125/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 107/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteen XVII muuttamisesta (akryyliamidi) 14 päivänä huhtikuuta 2011 annettu komission asetus (EU) N:o 366/2011 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XV luvun 12zc kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006) luetelmakohta seuraavasti:

— **32011 R 0366:** komission asetus (EU) N:o 366/2011, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2011 (EUVL L 101, 15.4.2011, s. 12)".

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 366/2011 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 29.

⁽²⁾ EUVL L 101, 15.4.2011, s. 12.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 126/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen kansallisten teknisten määräysten soveltamista toisessa jäsenvaltiossa laillisesti kaupan pidettyihin tuotteisiin koskevista menettelyistä sekä päätöksen N:o 3052/95/EY kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 764/2008⁽¹⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (2) Tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 765/2008⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvistä yhteisistä puitteista ja päätöksen 93/465/ETY kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 768/2008/EY⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Päätöksessä N:o 768/2008/EY vahvistetaan yhteiset periaatteet ja viitesäännökset tulevaa lainsäädäntöä varten, jolla yhdenmukaistetaan tuotteiden kaupan pitämisen ehtoja, ja se on viiteteksti voimassa olevaa lainsäädäntöä varten.
- (5) Asetuksella (EY) N:o 764/2008 kumotaan tavaroiden vapaan liikkuvuuden periaatteesta yhteisössä poikkeavia kansallisia toimenpiteitä koskevan tietojenvaihtomenettelyn luomisesta 13 päivänä joulukuuta 1995 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 3052/95/EY⁽⁴⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (6) Asetuksella (EY) N:o 765/2008 kumotaan kolmansista maista tuotavien tuotteiden tuoteturvallisuutta koskevien säännöstenmukaisuuden tarkastamisesta 8 päivänä

helmikuuta 1993 annettu neuvoston asetusta (ETY) N:o 339/93⁽⁵⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.

- (7) Päätöksellä N:o 768/2008/EY kumotaan teknistä yhdenmukaistamista koskevien direktiivien vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen eri vaiheissa käytettäviksi tarkoitetuista moduuleista ja CE-merkinnän kiinnittämistä koskevista säännöistä ja käytöstä 22 päivänä heinäkuuta 1993 tehty neuvoston päätös 93/465/ETY⁽⁶⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.

- (8) Sen vuoksi ETA-sopimuksen liitettä II olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XIX luku seuraavasti:

1. Korvataan 3b kohdan (neuvoston asetusta (ETY) N:o 339/93) teksti seuraavasti:

"32008 R 0765: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Lisätään 4 artiklan 2 kohdan loppuun seuraava:

"Liechtensteinin on voitava käyttää Sveitsin kansallista akkreditointielintä sellaisten tuotealojen osalta, jotka kuuluvat vaatimustenmukaisuuden arvioinnin vastavuoroisesta tunnustamisesta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä tehdyn sopimuksen soveltamisalaan ja joiden osalta EU:n ja Sveitsin vaatimuksia pidetään toisiaan vastaavina kyseisen sopimuksen 1 artiklan 2 ja 3 kohdan nojalla."

⁽¹⁾ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30.

⁽³⁾ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 82.

⁽⁴⁾ EYVL L 321, 30.12.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 40, 17.2.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 220, 30.8.1993, s. 23.

- b) Liechtensteinistä muiden sopimuspuolten alueelle viedyille tuotteille voidaan tehdä rajatarkastuksia 27–29 artiklan mukaisesti.”

2. Korvataan 3d kohdan (neuvoston päätös 93/465/EY) teksti seuraavasti:

”**32008 D 0768:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 768/2008/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvistä yhteisistä puitteista ja päätöksen 93/465/EY kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 82).”

3. Korvataan 3f kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 3052/95/EY) teksti seuraavasti:

”**32008 R 0764:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 764/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tiettyjen kansallisten teknisten määräysten soveltamista toisessa jäsenvaltiossa laillisesti kaupan pidettyihin tuotteisiin koskevista menettelyistä sekä päätöksen N:o 3052/95/EY kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 21).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

Asetusta sovelletaan vain sopimuksen 8 artiklan 3 kohdan soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin.

Asetusta ei sovelleta Liechtensteiniin sopimuksen liitteen I, liitteessä II olevan XII ja XXVII luvun sekä pöytäkirjan N:o 47 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta, niin kauan kuin Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimus maataloustuotteiden kaupasta on laajennettu koskemaan Liechtensteinia.”

4. Lisätään 3h kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/95/EY) teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32008 R 0765:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008 (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30)”.

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 764/2008 ja (EY) N:o 765/2008 sekä päätöksen N:o 768/2008/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 127/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 106/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Lelujen turvallisuudesta 18 päivänä kesäkuuta 2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/48/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivillä 2009/48/EY kumotaan neuvoston direktiivi 88/378/ETY ⁽³⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka olisi näin ollen poistettava sopimuksesta 20 päivästä heinäkuuta 2013 lukien,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XXIII luku seuraavasti:

1. Poistetaan 1 kohdan (neuvoston direktiivi 88/378/ETY) teksti 20 päivästä heinäkuuta 2013 lukien.
2. Lisätään 1 kohdan (neuvoston direktiivi 88/378/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"1a. **32009 L 0048**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/48/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2009, lelujen turvallisuudesta (EUVL L 170, 30.6.2009, s. 1)".

2 artikla

Direktiivin 2009/48/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*), tai 13 päivänä heinäkuuta 2012 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 126/2012 ⁽⁴⁾ voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi niistä on myöhäisempi.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 170, 30.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 187, 16.7.1988, s. 1.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

⁽⁴⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 4.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 128/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen XI (Sähköinen viestintä, audiovisuaaliset palvelut ja tietoyhteiskunta) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XI muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 109/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Taajuusalueen 790–862 MHz käytön teknisten ehtojen yhdenmukaistamisesta sähköisten viestintäpalvelujen tarjontaan Euroopan unionissa pystyviä maanpäällisiä järjestelmiä varten 6 päivänä toukokuuta 2010 annettu komission päätös 2010/267/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XI olevan 5czg kohdan (komission päätös 2010/166/EU) jälkeen kohta seuraavasti:

"5czh. **32010 D 0267**: komission päätös 2010/267/EU, annettu 6 päivänä toukokuuta 2010, taajuusalueen

790–862 MHz käytön teknisten ehtojen yhdenmukaistamisesta sähköisten viestintäpalvelujen tarjontaan Euroopan unionissa pystyviä maanpäällisiä järjestelmiä varten (EUVL L 117, 11.5.2010, s. 95)".

2 artikla

Päätöksen 2010/267/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 31.

⁽²⁾ EUVL L 117, 11.5.2010, s. 95.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 129/2012,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,
ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

mukaisia viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2014.

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Verojen ja maksujen kantamisesta raskailta tavaraliikenteen ajoneuvoilta tiettyjen infrastruktuurien käytöstä annetun direktiivin 1999/62/EY muuttamisesta 17 päivänä toukokuuta 2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/38/EY⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Sen vuoksi ETA-sopimuksen liitettä XIII olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liitteessä XIII oleva 18a kohta (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/62/EY) seuraavasti:

1. Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

— **32006 L 0038:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/38/EY, annettu 17 päivänä toukokuuta 2006 (EUVL L 157, 9.6.2006, s. 8)".

2. Muutetaan mukautusteksti seuraavasti:

i) Korvataan mukautuksen d teksti seuraavasti:

"d) Lisätään 7 artiklan 4 b kohdan loppuun seuraava:

"a) Kaakkois-Norjassa 13 päivänä heinäkuuta 2012 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 129/2012 (*) voimaantulopäivänä jo käytössä olevissa, Euroopan laajuiseen tieverkkoon liittyvissä tietullijärjestelyissä vakituksille käyttäjille tietulleista myönnettävien alennusten tai vähennysten on oltava tämän direktiivin 7 artiklan 4 b kohdan

- b) Muualla Norjassa 13 päivänä heinäkuuta 2012 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 129/2012 voimaantulopäivänä jo käytössä olevissa, Euroopan laajuiseen tieverkkoon liittyvissä tietullijärjestelyissä voidaan säilyttää nykyiset vakituksille käyttäjille tietulleista myönnettävät alennukset tai vähennykset sillä edellytyksellä, että kansainvälisen raskaan tavaraliikenteen osuus kyseisessä infrastruktuuriverkossa on alle 30 prosenttia.

Heinäkuun 13 päivänä heinäkuuta 2012 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 129/2012 voimaantulopäivän jälkeen käyttöön otetuissa tietullijärjestelyissä vakituksille käyttäjille tietulleista myönnettävät alennukset tai vähennykset voivat ylittää tämän direktiivin 7 artiklan 4 b kohdassa säädetyn tason, jos

— kansainvälisen raskaan tavaraliikenteen osuus kyseisessä infrastruktuuriverkossa on enintään 5 prosenttia,

— kyseiset alennukset tai vähennykset voidaan perustella erityisolosuhteilla etenkin silloin, kun kyseinen infrastruktuuriverkko muodostuu lautan korvaavista silloista ja/tai tunneleista."

(*) EUVL L 309, 8.11.2012, s. 8."

ii) Poistetaan mukautuksen e teksti.

2 artikla

Direktiivin 2006/38/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-täydennyssosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 8.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 130/2012,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,
ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 113/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän energiaosajärjestelmää koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä 26 päivänä huhtikuuta 2011 annettu komission päätös 2011/274/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 37dg kohdan (komission päätös 2011/275/EU) jälkeen kohta seuraavasti:

"37dh. **32011 D 0274**: komission päätös 2011/274/EU, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2011, Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän

energiaosajärjestelmää koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä (EUVL L 126, 14.5.2011, s. 1)".

2 artikla

Päätöksen 2011/274/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja
Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUVL L 126, 14.5.2011, s. 1.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 131/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 113/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Veturinkuljettajien koulutuskeskusten tunnustamisperusteista, veturinkuljettajien tutkintojen vastaanottajien tunnustamisperusteista ja tutkintojen järjestämistä koskevista perusteista Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/59/EY mukaisesti 22 päivänä marraskuuta 2011 annettu komission päätös 2011/765/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 42gb kohdan (komission asetus (EU) N:o 36/2010) jälkeen kohta seuraavasti:

"42gc. **32011 D 0765**: Komission päätös 2011/765/EU, annettu 22 päivänä marraskuuta 2011, veturinkuljettajien koulutuskeskusten tunnustamisperusteista, vetu-

rinkuljettajien tutkintojen vastaanottajien tunnustamisperusteista ja tutkintojen järjestämistä koskevista perusteista Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/59/EY mukaisesti (EUVL L 314, 29.11.2011, s. 36)".

2 artikla

Päätöksen 2011/765/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUVL L 314, 29.11.2011, s. 36.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 132/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 113/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kap Verden tunnustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta 7 päivänä joulukuuta 2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2011/821/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Bangladeshin tunnustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta 7 päivänä joulukuuta 2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2011/822/EU ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Ghanan tunnustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta 9 päivänä helmikuuta 2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2012/75/EU ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Uruguayn tunnustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta 9 päivänä helmikuuta 2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2012/76/EU ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 56jk kohdan (komission täytäntöönpanopäätös 2011/520/EU) jälkeen kohdat seuraavasti:

"56jl. **32011 D 0821:** komission täytäntöönpanopäätös 2011/821/EU, annettu 7 päivänä joulukuuta 2011, Kap Verden tunnustamisesta Euroopan parlamentin

ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta (EUVL L 327, 9.12.2011, s. 67).

56jm. **32011 D 0822:** komission täytäntöönpanopäätös 2011/822/EU, annettu 7 päivänä joulukuuta 2011, Bangladeshin tunnustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta (EUVL L 327, 9.12.2011, s. 68).

56jn. **32012 D 0075:** komission täytäntöönpanopäätös 2012/75/EU, annettu 9 päivänä helmikuuta 2012, Ghanan tunnustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta (EUVL L 38, 11.2.2012, s. 45).

56jo. **32012 D 0076:** komission täytäntöönpanopäätös 2012/76/EU, annettu 9 päivänä helmikuuta 2012, Uruguayn tunnustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/106/EY nojalla merenkulkijoiden koulutus- ja pätevyyskirjajärjestelmien osalta (EUVL L 38, 11.2.2012, s. 46)".

2 artikla

Täytäntöönpanopäätösten 2011/821/EU, 2011/822/EU, 2012/75/EU ja 2012/76/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUVL L 327, 9.12.2011, s. 67.

⁽³⁾ EUVL L 327, 9.12.2011, s. 68.

⁽⁴⁾ EUVL L 38, 11.2.2012, s. 45.

⁽⁵⁾ EUVL L 38, 11.2.2012, s. 46.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 133/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

Muutetaan ETA-sopimuksen liitteessä XIII oleva 64 a kohta (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1008/2008) seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

1. Mukautuksesta b tulee mukautus c.

2. Lisätään mukautuksen a jälkeen mukautus seuraavasti:

1) ETA-sopimuksen liite XIII muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 113/2012 ⁽¹⁾.

"b) Lisätään 15 artiklaan kohta seuraavasti:

2) ETA-sopimuksen liite XIII muutettiin 19 päivänä heinäkuuta 2011 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 90/2011 ⁽²⁾, jolla lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä 24 päivänä syyskuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1008/2008 ⁽³⁾ otettiin osaksi ETA-sopimusta.

"6. Sveitsiläisillä lentoliikenteen harjoittajilla on samoin ehdoin kuin yhteisön ja EFTA-valtioiden (*) lentoliikenteen harjoittajilla oikeus harjoittaa lentoliikennettä Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja EFTA-valtioiden välillä. Tämä edellyttää sitä, että yhteisö ja Sveitsi tarjoavat EFTA-valtion lentoliikenteen harjoittajille oikeuden harjoittaa lentoliikennettä Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin välillä ja että Sveitsi ja EFTA-valtiot antavat yhteisön lentoliikenteen harjoittajille oikeuden harjoittaa lentoliikennettä Sveitsin ja EFTA-valtioiden välillä.

3) Sopimuspuolet pyrkivät varmistamaan, että EFTA-valtioiden ⁽⁴⁾ lentoliikenteen harjoittajilla on oikeus harjoittaa lentoliikennettä unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin välillä.

Tämä kumoaa kaikki kyseistä järjestelyä koskevat rajoitukset, jotka johtuvat yhtäältä yhteisöä ja toisaalta EFTA-valtioita sitovista voimassa olevista kahden- tai monenvälisistä sopimuksista.

4) Sopimuspuolet pyrkivät lisäksi varmistamaan, että yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on oikeus harjoittaa lentoliikennettä EFTA-valtion ja Sveitsin välillä.

(*) Viittauksia EFTA-valtioihin, siten kuin ETA-sopimuksen 2 artiklan b alakohdassa tarkoitetaan, pidetään viittauksina ETA:n EFTA-valtioihin."

5) Tämän vuoksi ETA:n sekakomitea antaa vastavuoroisuuden ehdolla sveitsiläisille lentoliikenteen harjoittajille oikeuden harjoittaa lentoliikennettä unionin jäsenvaltioiden ja EFTA-valtion välillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*), tai EFTA-valtioiden lentoliikenteen harjoittajien oikeutta lentoliikenteen harjoittamiseen Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin välillä koskevan Euroopan unionin ja Sveitsin sopimuksen voimaantulopäivänä tai yhteisön lentoliikenteen harjoittajien oikeutta lentoliikenteen harjoittamiseen Sveitsin ja EFTA-valtioiden välillä koskevan EFTA-valtioiden ja Sveitsin sopimuksen voimaantulopäivänä, sen mukaan, mikä näistä on myöhäisin.

6) ETA-sopimuksen liite XIII olisi sen vuoksi muutettava,

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUVL L 262, 6.10.2011, s. 62.

⁽³⁾ EUVL L 293, 31.10.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Viittauksia EFTA-valtioihin, siten kuin ETA-sopimuksen 2 artiklan b alakohdassa tarkoitetaan, pidetään tässä päätöksessä viittauksina ETA:n EFTA-valtioihin.

(*) Valtiosäännön asettamista muutoksista ei ole ilmoitettu.

3 artikla

ETA:n sekakomitean puheenjohtaja ilmoittaa Sveitsille tämän päätöksen hyväksymisestä ja viimeisestä ETA:n sekakomitealle mahdollisesti tehdystä ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaisesta ilmoituksesta.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 134/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 113/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Ilmailun turvaamisen alalla suoritettavissa komission tarkastuksissa noudatettavista menettelyistä 26 päivänä tammikuuta 2010 annettu komission asetus (EU) N:o 72/2010 ⁽²⁾ otettiin osaksi sopimusta ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 75/2010 ⁽³⁾.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 72/2010 yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi koko Euroopan talousalueella liite XIII olisi muutettava komission ja EFTAn valvontaviranomaisen välisen yhteistyön helpottamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä XIII oleva 66hc kohta (komission asetus (EU) N:o 72/2010) seuraavasti:

- 1) Numeroidaan voimassa oleva mukautus mukautukseksi a.

- 2) Lisätään seuraava mukautus mukautuksen a jälkeen:

"b) Lisätään 6 artiklan 2 kohtaan seuraava:

'Komissio voi pyytää EFTAn jäsenvaltioiden luetteloimia kansallisia auditoreita osallistumaan tarkastuksiinsa, ja EFTAn valvontaviranomainen voi pyytää Euroopan unionin jäsenvaltioiden luetteloimia kansallisia auditoreita osallistumaan tarkastuksiinsa.

Komissio ja EFTAn valvontaviranomainen voivat pyytää toisiaan osallistumaan tarkastuksiinsa tarkkailijana.'

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUVL L 23, 27.1.2010, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 244, 16.9.2010, s. 32.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 135/2012,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,
ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 113/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Yhteisössä toimintakielttoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta 3 päivänä huhtikuuta 2012 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 295/2012 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 66zab kohtaan (komission asetus (EY) N:o 474/2006) luetelmakohta seuraavasti:

— **32012 R 0295:** komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 295/2012, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2012 (EUVL L 98, 4.4.2012, s. 13)".

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 295/2012 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUVL L 98, 4.4.2012, s. 13.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 136/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 117/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Organisaatioiden vapaaehtoisesta osallistumisesta yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS-järjestelmä) ja asetuksen (EY) N:o 761/2001 ja komission päätösten 2001/681/EY ja 2006/193/EY kumoamisesta 25 päivänä marraskuuta 2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1221/2009 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Asetuksella (EY) N:o 1221/2009 kumotaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 761/2001 ⁽³⁾ ja komission päätökset 2001/681/EY ⁽⁴⁾ ja 2006/193/EY ⁽⁵⁾, jotka on otettu osaksi sopimusta ja on näin ollen olisi poistettava sopimuksesta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XX seuraavasti:

1. Korvataan 1ea kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 761/2001) teksti seuraavasti:

"32009 R 1221: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1221/2009, annettu 25 päivänä marraskuuta 2009, organisaatioiden vapaaehtoisesta osallistumisesta yhteisön ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS-järjestelmä) ja asetuksen (EY) N:o 761/2001 ja komission päätösten 2001/681/EY ja 2006/193/EY kumoamisesta (EUVL L 342, 22.12.2009, s. 1)".

2. Poistetaan 1eaa kohdan (komission päätös 2001/681/EY) ja 1eab kohdan (komission päätös 2006/193/EY) tekstit.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1221/2009 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 342, 22.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 114, 24.4.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 247, 17.9.2001, s. 24.

⁽⁵⁾ EUVL L 70, 9.3.2006, s. 63.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 137/2012,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,
ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XX seuraavasti:

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 117/2012 ⁽¹⁾.
 - (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta verkkopalvelujen osalta 19 päivänä lokakuuta 2009 annettu komission asetusta (EY) N:o 976/2009 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
 - (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta niiden säännösten osalta, joiden mukaisesti jäsenvaltioiden on mahdollistettava yhteisön toimielimille ja elimille pääsy paikkatietoaineistoihin ja paikkatietopalveluihin yhdenmukaisin edellytyksin, 29 päivänä maaliskuuta 2010 annettu komission asetusta (EU) N:o 268/2010 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
 - (4) Asetuksen (EY) N:o 976/2009 muuttamisesta latauspalvelujen ja muunnospalvelujen osalta 23 päivänä marraskuuta 2010 annettu komission asetusta (EU) N:o 1088/2010 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
 - (5) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta paikkatietoaineistojen ja -palvelujen yhteentoimivuuden osalta 23 päivänä marraskuuta 2010 annettu komission asetusta (EU) N:o 1089/2010 ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
 - (6) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta 04 helmikuuta 2011 annettu komission asetusta (EU) N:o 1089/2010 ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta,
- 1) Korvataan 1j kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/2/EY) a ja b mukautuksen teksti seuraavasti:
 - a) EFTA-valtioiden osalta 6 artiklan a ja b alakohdassa ja 7 artiklan 3 kohdassa asetettujen määräaikojen katsotaan käsittävän kolmen vuoden lisäajan.
 - b) EFTA-valtioiden osalta 21 artiklan 2 ja 3 kohdassa ja 24 artiklan 1 kohdassa mainittujen määräaikojen katsotaan käsittävän kolmen vuoden lisäajan."
 - 2) Lisätään 1jb kohtaan (komission päätös 2009/442/EY) mukautus seuraavasti:

"Tätä sopimusta sovellettaessa päätöksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

 - a) EFTA-valtioiden osalta 11 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa mainittu vuosi on sama kuin 18 artiklassa, sellaisena kuin se on mukautettuna EFTA-valtioihin, mainittu vuosi.
 - b) EFTA-valtioiden osalta 18 artiklassa mainitun päivämäärän katsotaan käsittävän kolmen vuoden lisäajan."
 - 3) Lisätään 1jb kohdan (komission päätös 2009/442/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"1jc **32009 R 0976:** Komission asetusta (EY) N:o 976/2009, annettu 19 päivänä lokakuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta verkkopalvelujen osalta (EUVL L 274, 20.10.2009, s. 9), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32010 R 1088:** Komission asetusta (EU) N:o 1088/2010, annettu 23 päivänä marraskuuta 2010 (EUVL L 323, 8.12.2010, s. 1).

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 274, 20.10.2009, s. 9.

⁽³⁾ EUVL L 83, 30.3.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ EUVL L 323, 8.12.2010, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 323, 8.12.2010, s. 11.

⁽⁶⁾ EUVL L 31, 5.2.2011, s. 13.

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

EFTA-valtioiden osalta 4 artiklassa mainittujen päivämäärien katsotaan käsittävän kolmen vuoden lisäajan.

1jd **32010 R 0268:** Komission asetus (EU) N:o 268/2010, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta niiden säännösten osalta, joiden mukaisesti jäsenvaltioiden on mahdollistettava yhteisön toimielimille ja elimille pääsy paikkatietoaineistoihin ja paikkatietopalveluihin yhdenmukaisin edellytyksin (EUVL L 83, 30.3.2010, s. 8).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

EFTA-valtioiden osalta 8 artiklassa asetettujen määrääjien katsotaan käsittävän kolmen vuoden lisäajan.

1je **32010 R 1089:** Komission asetus (EY) N:o 1089/2010, annettu 23 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta paikkatietoaineistojen ja -palvelujen yhteentoimivuuden osalta (EUVL L 323, 8.12.2010, s. 11), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32011 R 0102:** komission asetus (EU) N:o 102/2011, annettu 4 päivänä helmikuuta 2011 (EUVL L 31, 5.2.2011, s. 13)."

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 976/2009, (EU) N:o 268/2010, (EU) N:o 1088/2010, (EU) N:o 1089/2010 ja (EU) N:o 102/2011 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

(*) Valtiosäännön asettamista muutoksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 138/2012,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,
ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 117/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Arviointiperusteista sen määrittämiseksi, milloin tietyn-tyyppiset romumetallit lakkaavat olemasta jätettä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY nojalla 31 päivänä maaliskuuta 2011 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 333/2011 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XX olevan 32ff kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/98/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"32ffa. **32011 R 0333:** Neuvoston asetus (EU) N:o 333/2011, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2011, arviointiperusteista sen määrittämiseksi, milloin tietyn-tyyppiset romumetallit lakkaavat olemasta jätettä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY nojalla (EUVL L 94, 8.4.2011, s. 2).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Lisätään 2 artiklan e alakohtaan ja liitteessä III esitetyn vaatimustenmukaisuusilmoituksen 6 kohtaan sanojen "unionin tullialueelle" jälkeen sanat "tai EFTA-valtioiden alueelle".

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 333/2011 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*), taikka 13 päivänä heinäkuuta 2012 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 126/2012 ⁽³⁾ tai 13 päivänä heinäkuuta 2012 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 136/2012 ⁽⁴⁾ voimaantulopäivänä sen mukaan, mikä ajankohdista on myöhemmin.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 94, 8.4.2011, s. 2.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 4

⁽⁴⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 17

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS,**N:o 139/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 122/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kattava maanseurantaohjelma on keskeisen tärkeä Pohjois-Euroopan ja arktisen alueen kestäväälle hoidolle.
- (3) Norja on osallistunut Euroopan maanseurantaohjelmaan (GMES) sekä Euroopan yhteisön seitsemännessä tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelmassa (2007–2013) että Euroopan avaruusjärjestön jäsenenä.
- (4) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen sopimuspuolten yhteistyö kattamaan Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) 22 päivänä syyskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 911/2010 ⁽²⁾.
- (5) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivästä tammikuuta 2012,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 1 artikla seuraavasti:

1. Korvataan 6 kohta seuraavasti:

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 46.⁽²⁾ EUVL L 276, 20.10.2010, s. 1.

"6. Tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen alaan kuuluvien 5, 8 a, 8 c, 9 ja 10 kohdassa tarkoitettujen puiteohjelmiin sisältyvien unionin toimien arvioinnissa ja suuntaamisessa merkittävällä tavalla uudelleen noudatetaan sopimuksen 79 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä."

2. Lisätään 8 b kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"8c. a) EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2012 toimiin, jotka perustuvat seuraavaan unionin säädökseen:

— **32010 R 0911:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 911/2010, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) (EUVL L 276, 20.10.2010, s. 1).

b) EFTA-valtiot rahoittavat a kohdassa tarkoitettuja toimia sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja pöytäkirjan 32 mukaisesti.

c) EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti ilman äänioikeutta kaikkien niiden unionin komiteoiden toimintaan, jotka avustavat Euroopan komissiota a kohdassa tarkoitettujen toimien eli GMES-komitean, turvallisuuslautakunnan ja käyttäjäfoorumien hallinnoinnissa, kehittämisessä ja täytäntöönpanossa.

d) Tätä kohtaa ei sovelleta Liechtensteiniin.

e) Tämän kohdan soveltamista Islantiin lykätään siihen asti, kunnes ETA:n sekakomitea päättää toisin."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS,**N:o 140/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 122/2012 ⁽¹⁾.
- (2) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten yhteistyö koskemaan Euroopan ympäristökeskuksesta sekä ympäristöä koskevasta Euroopan tieto- ja seurantaverkostosta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 401/2009 ⁽²⁾.
- (3) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten välinen yhteistyö koskemaan urheilua.
- (4) Asetuksella (EY) N:o 401/2009 kumotaan neuvoston asetus (ETY) N:o 1210/90 ⁽³⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (5) Sopimuksen pöytäkirja 31 olisi siten muutettava, jotta tämä laajennettu yhteistyö voitaisiin toteuttaa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirja 31 seuraavasti:

1. Korvataan sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 3 artiklan 2 kohta seuraavasti:

- "a) EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti Euroopan ympäristökeskuksesta sekä ympäristöä koskevasta Euroopan tieto- ja seurantaverkostosta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 401/2009 (*) perustettujen Euroopan ympäristökeskuksen, jäljempänä 'ympäristökeskus', ja ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston toimintaan.
- b) EFTA-valtiot osallistuvat a alakohdassa tarkoitetun toiminnan rahoittamiseen sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan ja sopimuksen pöytäkirjan 32 mukaisesti.
- c) Edellä b alakohdassa esitetyn johdosta EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti mutta ilman äänioikeutta

ympäristökeskuksen johtokunnan toimintaan, minkä lisäksi ne osallistuvat myös ympäristökeskuksen tieteellisen komitean työskentelyyn.

- d) Ilmaisulla "jäsenvaltio(t)" ja jäsenvaltioiden julkisiin elimiin viittaavilla muilla ilmaisuilla, jotka esiintyvät asetuksen 4 ja 5 artiklassa, tarkoitetaan asetuksen soveltamisalaan kuuluvien valtioiden ja niiden julkisten elinten lisäksi myös EFTA-valtioita ja niiden julkisia elimiä.
- e) Ympäristökeskukselle toimitettuja ja siltä peräisin olevia ympäristötietoja voidaan julkaista ja ne annetaan yleisön käyttöön edellyttäen kuitenkin, että luottamuksellisia tietoja suojataan EFTA-valtioissa samalla tavoin kuin yhteisössä.
- f) Ympäristökeskus on oikeushenkilö. Sillä on kaikissa sopimuspuolina olevissa valtioissa laajin mahdollinen niiden lainsäädännön perusteella oikeushenkilöille myönnetty oikeustoimikelpoisuus.
- g) EFTA-valtioiden on sovellettava ympäristökeskukseen Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehtyä pöytäkirjaa.
- h) Poiketen siitä, mitä Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, EFTA-valtioiden kansalaisia, joilla on täydet kansalaisoikeudet, voidaan ottaa palvelukseen ympäristökeskuksen toimitusjohtajan tekemällä sopimuksella.
- i) Tähän kohtaan sovelletaan sopimuksen 79 artiklan 3 kohdan nojalla sopimuksen VII osaa (Toimielimiä koskevat määräykset).
- j) Asetusta (EY) N:o 401/2009 sovellettaessa Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan myös kaikkiin EFTA-valtioita koskeviin ympäristökeskuksen asiakirjoihin.

(*) EUVL L 126, 21.5.2009, s. 13."

2. Korvataan 4 artiklan otsikko (Koulutus, harjoittelu ja nuoriso) seuraavasti:

"Koulutus, harjoittelu, nuoriso ja urheilu".

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 46.⁽²⁾ EUVL L 126, 21.5.2009, s. 13.⁽³⁾ EYVL L 120, 11.5.1990, s. 1.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 141/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 122/2012 ⁽¹⁾.
- (2) On aiheellista laajentaa sopimuksen sopimuspuolten yhteistyö kattamaan työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, mukaan lukien kolmansista maista tulevat siirtolaiset, hyväksi.
- (3) Sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivästä tammikuuta 2012,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 5 artikla seuraavasti:

1) Lisätään 11 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"12. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2012 seuraavista Euroopan unionin varainhoitovuoden 2012 yleiseen talousarvioon sisältyvistä budjettikohdista rahoitettaviin toimiin:

— **Alamomentti 04 01 04 08:** "Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, mukaan lukien

kolmansista maista tulevat siirtolaiset, hyväksi – Hallintomenot",

— **Momentti 04 03 05:** "Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, mukaan lukien kolmansista maista tulevat siirtolaiset, hyväksi".

2) Korvataan 5 kohdassa oleva ilmaus "sekä kahdennessatoista luetelmakohdassa tarkoitettuun ohjelmaan 1 päivästä tammikuuta 2009" ilmauksella ", kahdennessatoista luetelmakohdassa tarkoitettuun ohjelmaan 1 päivästä tammikuuta 2009 sekä 12 kohdassa tarkoitetuista varainhoitovuoden 2012 yleisen talousarvion budjettikohdista rahoitettuihin toimiin 1 päivästä tammikuuta 2012".

3) Korvataan 6 ja 7 kohdassa ilmaus "8 kohdassa" ilmauksella "8 ja 12 kohdassa".

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 46.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 142/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn
pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

siin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 ja 2012.

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

2) Muutetaan 7 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2006, 2007, 2008, 2009, 2010 ja 2011 viittaukseksi vuosiin 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 ja 2012.

sekä katsoo seuraavaa:

3) Muutetaan 8 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2008, 2009, 2010 ja 2011 viittaukseksi vuosiin 2008, 2009, 2010, 2011 ja 2012.

(1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 122/2012 ⁽¹⁾.

2 artikla

(2) On aiheellista jatkaa yhteistyötä, jota sopimuspuolet tekevät unionin yleisestä talousarviosta rahoitettavissa, sisämarkkinoiden toteuttamista, toimintaa ja kehittämistä koskeissa unionin toimissa.

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

(3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin jatkaa 31 päivän joulukuuta 2011 jälkeen,

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 7 artikla seuraavasti:

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

1) Muutetaan 6 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010 ja 2011 viittaukseksi vuo-

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja**Atle LEIKVOLL*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 46.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 143/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen pöytäkirjan 47 (Viiniä koskevien kaupan teknisten esteiden poistaminen)
muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 47 muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 102/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä rypäletuoteluokkien sekä viinivalmistusmenetelmien ja niiden rajoitusten osalta annetun komission asetuksen (EY) N:o 606/2009 muuttamisesta ja oikaisemisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annettu komission asetusta (EY) N:o 1166/2009 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinialan tuotteiden suojattujen alkuperänimitysten, maantieteellisten merkintöjen ja perinteisten merkintöjen sekä merkintöjen ja esittelyn osalta annetun asetuksen (EY) N:o 607/2009 muuttamisesta ja oikaisemisesta 7 päivänä toukokuuta 2010 annettu komission asetusta (EU) N:o 401/2010 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 248, 22.9.2010, s. 67, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Vuonna 2010 erällä viininviljelyvyöhykkeillä korjatuista rypäleistä tuotetun viinin väkevöimistä koskevien rajojen nostamisen sallimisesta 12 päivänä marraskuuta 2010 annettu komission asetusta (EU) N:o 1022/2010 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä rypäletuoteluokkien sekä viinivalmistusmenetelmien ja niiden rajoitusten osalta annetun asetuksen (EY) N:o 606/2009 muuttamisesta 21 päivänä tammikuuta 2011 annettu komission asetusta (EU) N:o 53/2011 ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

(6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinialan tuotteiden suojattujen alkuperänimitysten, maantieteellisten merkintöjen ja perinteisten merkintöjen sekä merkintöjen ja esittelyn osalta annetun asetuksen (EY) N:o 607/2009 muuttamisesta 1 päivänä kesäkuuta 2011 annettu komission asetusta (EU) N:o 538/2011 ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

(7) Tämä päätös koskee viiniä koskevaa lainsäädäntöä. Viiniä koskevaa lainsäädäntöä ei sovelleta Liechtensteiniin niin kauan kuin Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen soveltaminen on laajennettu koskemaan Liechtensteiniä, kuten täsmennetään sopimuksen pöytäkirjan 47 johdannon seitsemännessä kohdassa. Tämän vuoksi tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 47 oleva lisäys 1 seuraavasti:

1) Lisätään 10 kohtaan (komission asetusta (EY) N:o 606/2009) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

— **32009 R 1166**: komission asetusta (EY) N:o 1166/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009 (EUVL L 314, 1.12.2009, s. 27),

— **32011 R 0053**: komission asetusta (EU) N:o 53/2011, annettu 21 päivänä tammikuuta 2011 (EUVL L 19, 22.1.2011, s. 1)”.

2) Lisätään 11 kohtaan (komission asetusta (EY) N:o 607/2009) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

— **32010 R 0401**: komission asetusta (EU) N:o 401/2010, annettu 7 päivänä toukokuuta 2010 (EUVL L 117, 11.5.2010, s. 13), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 248, 22.9.2010, s. 67,

— **32011 R 0538**: komission asetusta (EU) N:o 538/2011, annettu 1 päivänä kesäkuuta 2011 (EUVL L 147, 2.6.2011, s. 6)”.

⁽¹⁾ EUVL L 248, 13.9.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 314, 1.12.2009, s. 27.

⁽³⁾ EUVL L 117, 11.5.2010, s. 13.

⁽⁴⁾ EUVL L 296, 13.11.2010, s. 3.

⁽⁵⁾ EUVL L 19, 22.1.2011, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 147, 2.6.2011, s. 6.

- 3) Lisätään 11 kohdan jälkeen kohta (komission asetus (EY) N:o 607/2009) seuraavasti:

"12. **32010 R 1022**: komission asetus (EU) N:o 1022/2010, annettu 12 päivänä marraskuuta 2010, eräillä viininviljelyvyöhykkeillä korjatuista rypäleistä tuotetun viinin väkevöimistä koskevien rajojen nostamisen sallimisesta (EUVL L 296, 13.11.2010, s. 3)".

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1166/2009 ja asetuksen (EU) N:o 401/2010, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 248, 22.9.2010, s. 67, sekä asetusten (EU) N:o 1022/2010, (EU) N:o 53/2011 ja (EU) N:o 538/2011 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*), tai ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 102/2012 voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi niistä on myöhäisempi.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 144/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

Asetuksen (EU) N:o 249/2012 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

sekä katsoo seuraavaa:

3 artikla

- (1) Asetuksen (EU) N:o 19/2011 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen lakisäätteiden valmistajan kilpien tyyppihyväksyntävaatimuksista 21 päivänä maaliskuuta 2012 annettu komission asetus (EU) N:o 249/2012 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

- (2) ETA-sopimuksen liite II olisi sen vuoksi muutettava,

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 45zzg kohtaan (komission asetus (EU) N:o 19/2011) seuraava:

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32012 R 0249:** komission asetus (EU) N:o 249/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012 (EUVL L 82, 22.3.2012, s. 1)”.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 82, 22.3.2012, s. 1.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 145/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Metrologiaa koskevien neuvoston direktiivien 71/317/ETY, 71/347/ETY, 71/349/ETY, 74/148/ETY, 75/33/ETY, 76/765/ETY, 76/766/ETY ja 86/217/ETY kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/17/EU ⁽¹⁾ kumoaa 1 päivästä heinäkuuta 2011 neuvoston direktiivin 71/349/ETY ⁽²⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja on näin ollen poistettava sopimuksesta.
- (2) Direktiivillä 2011/17/EU kumotaan 1 päivästä joulukuuta 2015 neuvoston direktiivit 71/317/ETY ⁽³⁾, 71/347/ETY ⁽⁴⁾, 74/148/ETY ⁽⁵⁾, 75/33/ETY ⁽⁶⁾, 76/765/ETY ⁽⁷⁾, 76/766/ETY ⁽⁸⁾ ja 86/217/ETY ⁽⁹⁾, jotka on otettu osaksi sopimusta ja jotka olisi tämän vuoksi poistettava sopimuksesta 1 päivästä joulukuuta 2015.
- (3) ETA-sopimuksen liite II olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva IX luku seuraavasti:

1) Poistetaan 7 kohta (neuvoston direktiivi 71/349/ETY).

2) Poistetaan kohtien 2 (neuvoston direktiivi 71/317/ETY), 5 (neuvoston direktiivi 71/347/ETY), 10 (neuvoston direktiivi 74/148/ETY), 11 (neuvoston direktiivi 75/33/ETY), 17 (neuvoston direktiivi 76/765/ETY), 18 (neuvoston direktiivi 76/766/ETY) ja 26 (neuvoston direktiivi 86/217/ETY) tekstin 1 päivästä joulukuuta 2015.

2 artikla

Direktiivin 2011/17/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 71, 18.3.2011, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 239, 25.10.1971, s. 15.⁽³⁾ EYVL L 202, 6.9.1971, s. 14.⁽⁴⁾ EYVL L 239, 25.10.1971, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 84, 28.3.1974, s. 3.⁽⁶⁾ EYVL L 14, 20.1.1975, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 143.⁽⁸⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 149.⁽⁹⁾ EYVL L 152, 6.6.1986, s. 48.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 146/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perinteisissä kasvirohdosvalmisteissa käytettäviä kasvipe-
räisiä aineita, kasvirohdostuotteita ja niiden yhdistelmiä
koskevan luettelon laatimisesta tehdyn päätöksen
2008/911/EY muuttamisesta 3 päivänä helmikuuta
2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös
2012/67/EU ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (2) Perinteisissä kasvirohdosvalmisteissa käytettäviä kasvipe-
räisiä aineita, kasvirohdostuotteita ja niiden yhdistelmiä
koskevan luettelon laatimisesta tehdyn päätöksen
2008/911/EY muuttamisesta 3 päivänä helmikuuta
2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös
2012/68/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,
- (3) Sopimuksen liite II olisi sen vuoksi muutettava tämän
mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 15zl kohtaan
(komission päätös 2008/911/EY) luetelmakohdat seuraavasti:— **32012 D 0067:** komission täytäntöönpanopäätös
2012/67/EU, annettu 3 päivänä helmikuuta 2012 (EUVL
L 34, 7.2.2012, s. 5).— **32012 D 0068:** komission täytäntöönpanopäätös
2012/68/EU, annettu 3 päivänä helmikuuta 2012 (EUVL
L 34, 7.2.2012, s. 8)".

2 artikla

Päätösten 2012/67/EU ja 2012/68/EU islanniksi ja norjaksi laa-
ditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden*
ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos
kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset
on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-
osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 34, 7.2.2012, s. 5.⁽²⁾ EUVL L 34, 7.2.2012, s. 8.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 147/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

Direktiivin 2011/84/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

sekä katsoo seuraavaa:

3 artikla

- (1) Kosmeettisia valmisteita koskevan direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteen III mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen 20 päivänä syyskuuta 2011 annettu neuvoston direktiivi 2011/84/EU ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

- (2) Sen vuoksi sopimuksen liitettä II olisi muutettava,

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XVI luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/768/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

— **32011 L 0084:** neuvoston direktiivi 2011/84/EU, annettu 20 päivänä syyskuuta 2011 (EUVL L 283, 29.10.2011, s. 36)".

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja
Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 283, 29.10.2011, s. 36.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 148/2012,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite IX muutettiin 30 päivänä maaliskuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 53/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/103/EY soveltamisesta moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevien tarkastusten osalta 22 päivänä marraskuuta 2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2011/754/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevan 8d kohdan (komission päätös 2007/482/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"8e. **32011 D 0754:** Komission täytäntöönpanopäätös 2011/754/EU, annettu 22 päivänä marraskuuta 2011,

direktiivin 2009/103/EY soveltamisesta moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevien tarkastusten osalta (EUVL L 310, 25.11.2011, s. 17)".

2 artikla

Päätöksen 2011/754/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 207, 2.8.2012, s. 33.

⁽²⁾ EUVL L 310, 25.11.2011, s. 17.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 149/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen XVIII (Työterveys ja -turvallisuus, työoikeus sekä miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XVIII muutettiin 1 päivänä heinäkuuta 2011 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 84/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Vuokratyöstä 19 päivänä marraskuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/104/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XVIII olevan 32j kohdan (neuvoston direktiivi 2009/13/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"32k. **32008 L 0104:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/104/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, vuokratyöstä (EUVL L 327, 5.12.2008, s. 9)".

2 artikla

Direktiivin 2008/104/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2013, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 262, 6.10.2011, s. 56.

⁽²⁾ EUVL L 327, 5.12.2008, s. 9.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 150/2012,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012,****ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 117/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Jätteenpoltosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanoa koskevien tietojen antamiseen käytettävästä kyselylomakkeesta 21 päivänä syyskuuta 2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2011/632/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Täytäntöönpanopäätöksellä 2011/632/EU kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2013 lukien komission päätös 2010/731/EU ⁽³⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka olisi näin ollen poistettava sopimuksesta 1 päivästä tammikuuta 2013 lukien,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XX seuraavasti:

1. Lisätään 32ffa kohdan (neuvoston asetus (EU) N:o 333/2011) jälkeen kohta seuraavasti:

"32fg. **32011 D 0632:** komission täytäntöönpanopäätös 2011/632/EU, annettu 21 päivänä syyskuuta 2011, jätteenpoltosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanoa koskevien tietojen antamiseen käytettävästä kyselylomakkeesta (EUVL L 247, 24.9.2011, s. 54)."

2. Poistetaan 32fd kohdan (komission päätös 2010/731/EU) teksti 1 päivästä tammikuuta 2013 lukien.

2 artikla

Täytäntöönpanopäätöksen 2011/632/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2012.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 40.⁽²⁾ EUVL L 247, 24.9.2011, s. 54.⁽³⁾ EUVL L 315, 1.12.2010, s. 38.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 151/2012,

annettu 26 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ETA-sopimuksen liite II muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 105/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Unionin yhteensovitetusta monivuotisesta valvontaohjelmasta vuosiksi 2012, 2013 ja 2014 kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja niiden pinnalla olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi ja kuluttajien kyseisille torjunta-ainejäämille altistumisen arvioimiseksi 7 päivänä joulukuuta 2011 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1274/2011 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) Yhteensovitetusta monivuotisesta yhteisön valvontaohjelmasta vuosiksi 2009, 2010 ja 2011 kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja niiden pinnalla olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi ja kuluttajien kyseisille torjunta-ainejäämille altistumisen arvioimiseksi 5 päivänä joulukuuta 2008 annettu komission asetus (EY) N:o 1213/2008 ⁽³⁾, joka on otettu osaksi ETA-sopimusta, on korvattu Euroopan unionissa ja olisi näin ollen poistettava ETA-sopimuksesta.
- (4) Tässä päätöksessä on kyse elintarvikkeita koskevasta lainsäädännöstä. Elintarvikkeita koskevaa lainsäädäntöä ei sovelleta Liechtensteiniin niin kauan kuin Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen soveltaminen on laajennettu koskemaan Liechtensteiniä, kuten ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun johdannossa tarkemmin todetaan. Tätä päätöstä ei näin sen vuoksi sovelleta Liechtensteiniin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liitteessä II oleva XII luku seuraavasti:

⁽¹⁾ EUVL L 270, 4.10.2012, s. 4.

⁽²⁾ EUVL L 325, 8.12.2011, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 328, 6.12.2008, s. 9.

1. Poistetaan 54zzzzb kohdan (komission asetus (EY) N:o 1213/2008) teksti.

2. Lisätään 67 kohdan (komission asetus (EU) N:o 1171/2011) jälkeen seuraava:

"68. **32011 R 1274:** komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1274/2011, annettu 7 päivänä joulukuuta 2011, unionin yhteensovitetusta monivuotisesta valvontaohjelmasta vuosiksi 2012, 2013 ja 2014 kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja niiden pinnalla olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi ja kuluttajien kyseisille torjunta-ainejäämille altistumisen arvioimiseksi (EUVL L 325, 8.12.2011, s. 24).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

1. Lisätään 1 artiklaan seuraava:

"Islanti voi vuosina 2012, 2013 ja 2014 jatkaa samojen 61 torjunta-aineen näytteenottoa ja analysointia, joita se on seurannut markkinoillaan vuonna 2011 olleissa elintarvikkeissa."

2. Lisätään liitteessä II olevaan 5 kohtaan seuraava:

"IS	12 (*) 15 (**)
NO	12 (*) 15 (**)" "

2 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1274/2011 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä heinäkuuta 2012, jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

Atle LEIKVOLL

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 152/2012,

annettu 26 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "ETA-sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ETA-sopimuksen liitettä XX muutettiin 13 päivänä heinäkuuta 2012 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 150/2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisen kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien huutokaupan ajoituksesta, hallinnoinnista ja muista näkökohdista 12 päivänä marraskuuta 2010 annettu komission asetus (EU) N:o 1031/2010 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) Teollisuuskaasuja käyttävistä hankkeista peräisin olevien kansainvälisten hyvitysten käyttöön sovellettavien tiettyjen rajoitusten määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisesti 7 päivänä kesäkuuta 2011 annettu komission asetus (EU) N:o 550/2011 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (4) Asetuksen (EU) N:o 1031/2010 muuttamisesta erityisesti ennen vuotta 2013 huutokaupattavien kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien määrän vahvistamiseksi 23 päivänä marraskuuta 2011 annettu komission asetus (EU) N:o 1210/2011 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) Direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kauppaa koskevan yhteisön järjestelmän parantamiseksi ja laajentamiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/29/EY ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (6) Luettelon laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY nojalla niistä toimialoista ja toimialojen osista, joiden katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuodon riskille, 24 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission päätös 2010/2/EU ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (7) Päätöksen 2007/589/EY muuttamisesta ohjeiden lisäämiseksi hiilidioksidin talteenotosta, kuljetuksesta ja geologisesta varastoinnista aiheutuvien kasvihuonekaasupäästöjen tarkkailua ja raportointia varten 8 päivänä kesäkuuta 2010 annettu komission päätös 2010/345/EU ⁽⁷⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (8) Sellaisten kaupallisten demonstrointihankkeiden, joiden tavoitteena on ympäristön kannalta turvallinen hiilidioksidin talteenotto ja geologinen varastointi, ja innovatiivisia uusiutuviin energialähteisiin liittyviä teknologioita käsittelevien demonstrointihankkeiden rahoittamista koskevista perusteista ja toimenpiteistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/87/EY perustetun yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän yhteydessä 3 päivänä marraskuuta 2010 annettu komission päätös 2010/670/EU ⁽⁸⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (9) Päästöoikeuksien yhdenmukaistettua maksutta tapahtuvaa jakoa koskevien unionin laajuisten siirtymäsäännösten vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan mukaisesti 27 päivänä huhtikuuta 2011 annettu komission päätös 2011/278/EU ⁽⁹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (10) Päätöksen 2007/589/EY muuttamisesta uusista toiminnoista ja kaasuista aiheutuvien kasvihuonepäästöjen tarkkailua ja raportointia koskevien ohjeiden lisäämiseksi 18 päivänä elokuuta 2011 annettu komission päätös 2011/540/EU ⁽¹⁰⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (11) Päätösten 2010/2/EU ja 2011/278/EU muuttamisesta niiden toimialojen tai toimialojen osien osalta, joiden katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuodon riskille, 11 päivänä marraskuuta 2011 annettu komission päätös 2011/745/EU ⁽¹¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 35.

⁽²⁾ EUVL L 302, 18.11.2010, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 149, 8.6.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 308, 24.11.2011, s. 2.

⁽⁵⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 63.

⁽⁶⁾ EUVL L 1, 5.1.2010, s. 10.

⁽⁷⁾ EUVL L 155, 22.6.2010, s. 34.

⁽⁸⁾ EUVL L 290, 6.11.2010, s. 39.

⁽⁹⁾ EUVL L 130, 17.5.2011, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUVL L 244, 21.9.2011, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUVL L 299, 17.11.2011, s. 9.

- (12) Tämä päätös ei vaikuta sopimuspuolten riippumattomuuteen ilmastomuutosta koskevissa kansainvälisissä neuvotteluissa erityisesti ilmastomuutosta koskevan Yhdistyneiden kansakuntien puitesopimuksen ja Kioton pöytäkirjan tai minkään muun ilmastomuutosta koskevan kansainvälisen sopimuksen suhteen, lukuun ottamatta niitä EU:n päästökauppajärjestelmään liittyviä seikkoja, jotka on otettu osaksi ETA-sopimusta. EFTA-valtioiden on kuitenkin otettava asianmukaisesti huomioon niille ETA-sopimuksen mukaisesti kuuluvat velvoitteet. Kukin EFTA-valtio on vastuussa siitä, että sen toteuttamat politiikat ja toimenpiteet ovat ilmastomuutosta koskevan Yhdistyneiden kansakuntien puitesopimuksen, Kioton pöytäkirjan ja muiden ilmastomuutosta koskevien kansainvälisten sopimusten nojalla sille kuuluvien kansainvälisten sitoumusten mukaisia.
- (13) EFTA-valtioiden osallistuminen EU:n päästökauppajärjestelmään ei vaikuta EFTA-valtioiden osallistumiseen päästöjen vähentämiseen tarkoitettuihin joustaviin välineisiin.
- (14) EU:n päästökauppajärjestelmän laajentaminen koskemaan EFTA-valtioita tarkoittaa, että EU:n päästökauppaoikeuksien kokonaismäärä kasvaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY⁽¹⁾ 9 ja 9 a artiklan mukaisesti. EFTA-valtiot esittävät mainitun direktiivin lisäyksessä olevassa A osassa olennaiset numerotiedot, jotta komissio voi määrittellä ETA:n laajuisen keskimääräisen vuotuisen päästöoikeuksien kokonaismäärän.
- (15) Komissio tiedottaa EFTA-valtioille kolmansien maiden kanssa tehtäviä direktiivin 2003/87/EY 11 a artiklassa tarkoitettuja sopimuksia koskevista neuvotteluista ja sopimusten tekemisestä ja tämän mahdollisesta vaikutuksesta sertifioituihin päästövähennyksiin.
- (16) Sen jälkeen, kun direktiivin 2003/87/EY 11 a tai 25 artiklassa tarkoitettu sopimus on tehty, EFTA-valtiot ja niiden toiminnanharjoittajat eivät ole eriarvoisessa asemassa EU:n jäsenvaltioihin ja niiden toiminnanharjoittajiin nähden.
- (17) Komissio tiedottaa EFTA-valtioille direktiivin 2003/87/EY 24 a artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta ja sen mahdollisesta vaikutuksesta päästöoikeuksien määrään EU:n päästökauppajärjestelmässä.
- (18) EFTA-valtiot kannattavat täysimääräisesti huutokauppavien päästöoikeuksien määrän lisäämistä EU:n päästökauppajärjestelmässä siten, että ilmaisia päästöoikeuksia ei jaeta enää vuonna 2027. EFTA-valtioiden tavoitteena on aina ollut maksullisten päästöoikeuksien osuuden kasvattaminen. EFTA-valtiot muistuttavat ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 146/2007⁽²⁾, jolla direktiivi 2003/87/EY otetaan osaksi ETA-sopimusta, 1 artiklan 2 kohdassa esitetystä e mukautuksesta.
- (19) EFTA-valtiot käyttävät asetuksen (EU) N:o 1031/2010 26 artiklan mukaisesti nimettyjä yhteisiä huutokauppapaikkoja ja nimeävät kyseisen asetuksen 24 artiklan mukaisesti valitun huutokauppataarkkailijan päästöoikeuksiansa huutokauppaa valvomaan. Koska EFTA-valtiot eivät osallistu yhteiseen toimeen, niiden ei tarvitse toteuttaa erityisiä toimia hankintamenettelyissä, joilla yhteiset huutokauppapaikat ja huutokauppataarkkailijat nimitään. Kun nämä on nimetty, kunkin EFTA-valtion on pyrittävä tekemään sopimus niiden kanssa. Komissio valvoo mahdollisuuksien mukaan, että huutokauppapaikka tekee sopimuksen niiden EFTA-valtioiden kanssa, joihin sovelletaan soveltuvin osin samoja edellytyksiä kuin yhteisten hankintamenettelyjen seurauksena tehtyihin sopimuksiin osallistuviin EU:n jäsenvaltioihin, mikäli EFTA-valtiot yhdistävät päästöoikeuksiansa huutokaupan osallistuvien EU:n jäsenvaltioiden päästöoikeuksiin. Komissio valvoo mahdollisuuksien mukaan, että huutokauppataarkkailija tekee sopimuksen EFTA-valtioiden kanssa, joihin sovelletaan soveltuvin osin samoja edellytyksiä kuin joko osallistuviin EU:n jäsenvaltioihin tai muihin kuin osallistuviin EU:n jäsenvaltioihin riippuen siitä, yhdistävätkö EFTA-valtiot päästöoikeuksiansa huutokaupan osallistuvien EU:n jäsenvaltioiden päästöoikeuksien huutokauppaan.
- (20) Budjettikysymykset eivät sisälly ETA-sopimukseen. EFTA-valtioiden rahoitusosuudet EU:n jäsenvaltioille neuvotellaan ETA:n rahoitusvälineiden kautta. Tämän sopimuksen soveltamisalaan ei vaikuta direktiivin 2003/87/EY asiaa koskevien säännösten soveltaminen eivätkä kriteerit, joiden mukaisesti tiettyjen EU:n jäsenvaltioiden kesken jaetaan tietyt osuudet niiden päästöoikeuksien kokonaismäärästä, jotka huutokaupataan direktiivin 2003/87/EY 10 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan ja liitteiden II a ja II b mukaisesti.
- (21) EFTAn valvontaviranomainen toimii läheisessä yhteistyössä komission kanssa tilanteissa, joissa sen edellytetään toteuttavan EFTA-valtioiden suhteen samoja tehtäviä, joista komissio vastaa EU:n jäsenvaltioiden suhteen direktiivin 2003/87/EY, komission asetuksen (EY) N:o 2216/2004, komission päätöksen 2007/589/EY⁽³⁾, komission päätöksen 2007/589/EY⁽⁴⁾ ja komission päätöksen 2006/780/EY⁽⁵⁾ nojalla. Näitä tehtäviä ovat muiden muassa direktiivin 2003/87/EY 11 artiklassa tarkoitettujen kansallisten täytäntöönpanotoimien arviointi sekä mainitun direktiivin 24 artiklan mukainen muiden toimintojen ja kaasujen yksipuolinen sisällyttäminen,

⁽¹⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ EUVL L 100, 10.4.2008, s. 92.

⁽³⁾ EUVL L 386, 29.12.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 229, 31.8.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 316, 16.11.2006, s. 12.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liite XX seuraavasti:

1) Lisätään 21al kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY) luetelmakohta seuraavasti:

— **32009 L 0029:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/29/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009 (EUVL L 140, 5.6.2009, s. 63)”.

2) Korvataan 21al kohdassa (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY) olevat mukautukset seuraavasti:

”Tätä sopimusta sovellettaessa direktiivin säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

a) On huomattava, ettei seuraavia yhteisön säädöksiä ole sisällytetty tähän sopimukseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ETA:n sekakomitean myöhempiä päätöksiä:

i) neuvoston päätös 2002/358/EY, tehty 25 päivänä huhtikuuta 2002, ilmastomuutosta koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien puitesopimuksen Kioton pöytäkirjan hyväksymisestä Euroopan yhteisön puolesta sekä sen velvoitteiden täyttämisestä yhteisesti (*);

ii) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 280/2004/EY (**), tehty 11 päivänä helmikuuta 2004, järjestelmästä yhteisön kasvihuonekaasupäästöjen seuraamiseksi ja Kioton pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi.

b) Kun direktiivi otetaan osaksi sopimusta, Liechtensteinin alueella ei ole direktiivissä määriteltyä ilmailutoimintaa. Jos Liechtensteinin alueelle tulee kyseisenlaista ilmailutoimintaa, se noudattaa direktiiviä.

c) Lisätään 3 artiklan c kohdan 4 alakohtaan alakohta seuraavasti:

”ETA:n sekakomitea päättää sopimuksessa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti ja EFTAn valvontaviranomaisen yhteistyössä Eurocontrolin kanssa toimittamien numerotietojen pohjalta koko ETA-aluetta koskevista ilmailun aiemmista päästöistä lisäämällä asianomaiset luvut, jotka koskevat lentoja EFTA-valtioiden alueiden sisällä ja välillä sekä EFTA-valtioiden ja kolmansien maiden välillä, komission päätökseen ottaessaan sen osaksi ETA-sopimusta.”

d) Poistetaan 3 artiklan d kohdan 4 alakohtaan toinen alakohta.

e) Lisätään 3 artiklan e kohdan 2 alakohtaan ja 3 artiklan f kohdan 4 alakohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTA-valtioiden on samaan päivään mennessä toimitettava saamansa hakemukset EFTAn valvontaviranomaiselle, joka toimittaa ne viipymättä edelleen komissiolle.”

f) Lisätään 3 artiklan e kohdan 3 alakohtaan alakohdat seuraavasti:

”ETA:n sekakomitea päättää sopimuksessa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti ja EFTAn valvontaviranomaisen yhteistyössä Eurocontrolin kanssa toimittamien numerotietojen pohjalta koko ETA-aluetta koskevista päästöoikeuksien kokonaismäärästä, huutokaupattavien oikeuksien määrästä, erityisvarantoon siirrettävien oikeuksien määrästä sekä maksutta myönnettävien oikeuksien määrästä lisäämällä asianomaiset luvut, jotka koskevat lentoja EFTA-valtioiden alueiden sisällä ja välillä sekä EFTA-valtioiden ja kolmansien maiden välillä, komission päätökseen ottaessaan sen osaksi ETA-sopimusta.

Komissio päättää koko ETA-aluetta koskevasta vertailuluvusta. Komissio tekee päätöksentekoprosessissa läheistä yhteistyötä EFTAn valvontaviranomaisen kanssa. EFTA-valtiot laskevat ja julkaisevat 3 artiklan e alakohtaan 4 kohdassa tarkoitetut tiedot sen jälkeen, kun ETA:n sekakomitea on tehnyt päätöksen komission päätöksen ottamisesta osaksi ETA-sopimusta.”

g) Lisätään 3 artiklan f kohdan 5 alakohtaan alakohta seuraavasti:

”Komissio päättää koko ETA-aluetta koskevasta vertailuluvusta. Komissio tekee päätöksentekoprosessissa läheistä yhteistyötä EFTAn valvontaviranomaisen kanssa. EFTA-valtiot laskevat ja julkaisevat 3 artiklan f kohdan 7 alakohtassa tarkoitetut tiedot sen jälkeen, kun ETA:n sekakomitea on tehnyt päätöksen komission päätöksen ottamisesta osaksi ETA-sopimusta.”

h) Lisätään 9 artiklaan kohdat seuraavasti:

”EU:n päästöoikeusjärjestelmän päästöoikeuksien keskimääräisen vuotuisen kokonaismäärän kasvu, joka johtuu järjestelmän laajentamisesta kattamaan Liechtenstein ja Norja 1 kohdan mukaisesti, noudattaa niiden vuosien 2008–2012 kansallisia jakosuunnitelmia koskevia EFTAn valvontaviranomaisen päätöksiä.

EU:n päästöoikeusjärjestelmän päästöoikeuksien keskimääräisen vuotuisen kokonaismäärän kasvu, joka johtuu järjestelmän laajentamisesta kattamaan Islanti 1 kohdan mukaisesti, vastaa 23 934 hiilidioksidiekvivalenttitonnia.

Numerotiedot, jotka otetaan EFTA-valtioiden osalta huomioon laskettaessa vuodesta 2013 alkaen myönnettävien päästöoikeuksien ETA-alueen laajuista määrää tämän artiklan mukaisesti, vahvistetaan lisäyksessä olevassa A osassa.”

- i) Lisätään 9 a artiklan 1 kohtaan virke seuraavasti:

“Norjan osalta tässä kohdassa mainittujen laitosten päästöoikeuksien keskimääräinen vuotuinen kokonaismäärä on 878 850.”;

- j) Lisätään 9 a artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

“Niiden EFTA-valtioiden laitosten keskimääräiset vuosipäästöt, jotka harjoittavat liitteessä I lueteltua, vasta vuodesta 2013 alkaen yhteisön järjestelmään sisältyvää toimintaa, ovat ilmoitettuna siirtymäaikana seuraavat:

Islanti: 1 862 571 hiilidioksidiekvivalenttitonnia

Liechtenstein: 0 hiilidioksidiekvivalenttitonnia

Norja: 5 269 254 hiilidioksidiekvivalenttitonnia.”

- k) Lisätään 9 a artiklan 4 kohtaan kohdat seuraavasti:

“5. Numerotiedot, jotka otetaan EFTA-valtioiden osalta huomioon mukautettaessa vuodesta 2013 alkaen myönnettävien päästöoikeuksien ETA-alueen laajuista määrää tämän artiklan mukaisesti, vahvistetaan lisäyksessä olevassa A osassa.

6. Komissio laskee vuodesta 2013 alkaen myönnettävien päästöoikeuksien vuotuisen ETA-alueen laajuuden määrän ja mukauttaa sitä 9 artiklan ja tämän artiklan mukaisesti, jotta se voi ottaa huomioon EFTA-valtioiden numerotiedot, jotka on vahvistettu lisäyksessä olevassa A osassa. Komissio julkaisee vuonna 2013 ja tämän jälkeen sovellettavat mukautetut ETA-alueen laajuiset päästöoikeudet.”;

- l) Lisätään 10 artiklan 2 kohtaan kohta seuraavasti:

“Edellä olevan a alakohdan soveltamiseksi Liechtensteinin ja Norjan osuudet lasketaan seuraavien päästöjen perusteella:

Liechtenstein: 20 943 hiilidioksidiekvivalenttitonnia

Norja: 18 635 669 hiilidioksidiekvivalenttitonnia.

Edellä a alakohdassa tarkoitettu Islannin osuus lasketaan siten, että perustana on 36 196 hiilidioksidiekvivalenttitonnia,

tonnia, jota mukautetaan 899 645 hiilidioksidiekvivalenttitonilla, mikä edustaa liitteessä I tarkoitettuja toimintaa harjoittavien, vasta vuodesta 2013 alkaen yhteisön järjestelmään kuuluvien laitosten vuoden 2005 todennettujen päästöjen osuutta. Näin ollen Islannin osuus lasketaan 935 841 hiilidioksidiekvivalenttitonin perusteella.”

- m) Direktiivin 10 artiklan 3 kohtaa ei sovelleta EFTA-valtioihin.

- n) Lisätään 11 a artiklan 8 kohdan viidennen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

“Numerotiedot, jotka otetaan EFTA-valtioiden osalta huomioon laskettaessa ETA-alueen laajuisia vähennyksiä viidennen alakohdan mukaisesti, vahvistetaan lisäyksessä olevassa B osassa.”

- o) Korvataan 16 artiklan 3 kohdan toinen virke seuraavasti:

“EFTA-valtioiden on asetettava liikapäästöistä sakko, joka vastaa EU:n jäsenvaltioiden asettamia sakkoja.”

- p) Lisätään 16 artiklan 12 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

“13. EFTA-valtiot toimittavat kaikki 16 artiklan 5 ja 10 kohdassa tarkoitetut pyynnöt EFTAn valvontaviranomaiselle, joka toimittaa ne viipymättä edelleen komissiolle.”;

- q) Lisätään 18 a artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

“Ilma-alusten käyttäjien siirto EFTA-valtioihin olisi toteutettava vuoden 2011 aikana sen jälkeen, kun käyttäjä on täyttänyt vuotta 2010 koskevat velvollisuutensa. Alkuperäinen hallinnoiva jäsenvaltio voi myöntää muun määräjän sen hallinnoitavaksi tämän kohdan b alakohdassa määriteltujen seikkojen perusteella katsotun ilma-alusten käyttäjän siirrolle, jos käyttäjä nimenomaisesti tätä pyytää kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun komissio on vahvistanut 18 a artiklan 3 kohdan b alakohdassa säädetyn koko ETA-alueella koskevan luettelon. Tässä tapauksessa siirto tapahtuu viimeistään vuonna 2020 vuonna 2021 alkavan kauden osalta.”;

- r) Lisätään 18 a artiklan 3 kohdan b alakohtaan sanojen ‘ilma-alusten käyttäjät’ jälkeen sanat ‘koko ETA-alueelta’.

- s) Lisätään 18 b artiklaan alakohta seuraavasti:

“EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen voivat pyytää Eurocontrolilta tai muulta vastaavalta järjestöltä apua direktiivin mukaisten tehtäviensä hoitamiseen, ja ne voivat tässä tarkoituksessa tehdä asianmukaisia sopimuksia kyseisten järjestöjen kanssa.”

t) Lisätään 20 artiklaan kohta seuraavasti:

“4. EFTA-valtioita, niiden toiminnanharjoittajia ja niiden hallinnoimia ilma-alusten käyttäjiä koskevien päästöoikeuksien myöntäminen, siirto ja peruutus rekisteröidään 1 kohdassa tarkoitettuun riippumattomaan tapah-tumalokiin.

Keskusvalvoijalla on toimivalta toteuttaa 1–3 kohdassa tarkoitettut tehtävät, kun on kyse EFTA-valtioista, niiden toiminnanharjoittajista tai niiden hallinnoimista ilma-alusten käyttäjistä.”;

u) Lisätään 25 artiklaan kohta seuraavasti:

“3. Yhteisön järjestelmän päästöoikeuksiin sisältyvät EFTA-valtioiden tai niiden toiminnanharjoittajien myöntämät päästöoikeudet tai päästöoikeudet, joilla EFTA-val-

tiot tai niiden toiminnanharjoittajat käyvät kauppaa yhteisön järjestelmän mukaisesti. Yhteisön tehdessä tässä artiklassa tarkoitetun sopimuksen näitä päästöoikeuksia ei erotella toisistaan.

Komissio tiedottaa EFTA-valtioille varhaisessa vaiheessa tässä artiklassa tarkoitettujen sopimusten tai muiden kuin velvoittavien järjestelyjen neuvottelemisesta ja tekemisestä.”;

v) EU:n päästökauppajärjestelmään kuuluvat EFTA-valtiot toimittavat tiedot 30 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan asiaa koskevien vaatimusten mukaisesti, mutta niihin ei sovelleta toisessa alakohdassa tarkoitettuja raportointivaatimuksia.

w) Lisätään liitteen V jälkeen seuraava:

“Lisäys

A OSA

EFTA-valtioiden numerotiedot vuodesta 2013 alkaen myönnettävän päästöoikeuksien vuotuisen ETA-alueen laajuisen määrän laskemiseksi ja mukauttamiseksi direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan ja 9 a artiklan mukaisesti

1. 9 artiklan mukaiset EFTA-valtioiden numerotiedot

Numerotietoja määritettäessä sovellettu lineaarisesti vähennettävä määrä on 1,74 prosenttia.

Islanti

Numerotietojen perustana ovat periaatteessa direktiivin 2003/87/EY soveltamisalaan kuuluvien toiminnan vuosien 2005–2010 keskimääräiset todennetut päästöt vuosien 2008–2012 aikana eli 23 934 päästöoikeutta.

Vuosi	Päästöoikeuksien määrä
2013	22 684
2014	22 268
2015	21 851
2016	21 435
2017	21 018
2018	20 602
2019	20 186
2020	19 769

Liechtenstein

Numerotietojen perustana on Liechtensteinin päästöoikeuksien keskimääräinen vuotuinen kokonaismäärä vuosien 2008–2012 aikana eli 17 943 päästöoikeutta, kuten Liechtensteinin kansallista jakosuunnitelmassa on vahvistettu.

Vuosi	Päästöoikeuksien määrä
2013	17 006
2014	16 694
2015	16 382
2016	16 070
2017	15 758
2018	15 445
2019	15 133
2020	14 821

Norja

Numerotietojen perustana on Norjan päästöoikeuksien keskimääräinen vuotuinen kokonaismäärä vuosien 2008–2012 aikana eli 14 255 268 päästöoikeutta, kuten Norjan kansallista jakosuunnitelmassa on vahvistettu.

Vuosi	Päästöoikeuksien määrä
2013	13 511 143
2014	13 263 101
2015	13 015 060
2016	12 767 018
2017	12 518 976
2018	12 270 935
2019	12 022 893
2020	11 774 851

2. 9 a artiklan 1 kohdan mukaiset EFTA-valtioiden numerotiedot

Numerotietoja määritettäessä sovellettu lineaarisesti vähennettävä määrä on 1,74 prosenttia.

Norja

Vuosi	Päästöoikeuksien määrä
2013	832 974
2014	817 682
2015	802 390
2016	787 098
2017	771 806
2018	756 514
2019	741 222
2020	725 930

3. 9 a artiklan 2 kohdan mukaiset EFTA-valtioiden numerotiedot

Numerotietoja määritettäessä sovellettu lineaarisesti vähennettävä määrä on 1,74 prosenttia.

Islanti

Vuosi	Päästöoikeuksien määrä
2013	1 732 936
2014	1 700 527
2015	1 668 119
2016	1 635 710
2017	1 603 301
2018	1 570 892
2019	1 538 484
2020	1 506 075

Norja

Vuosi	Päästöoikeuksien määrä
2013	4 994 199
2014	4 902 514
2015	4 810 829
2016	4 719 144
2017	4 627 459
2018	4 535 774
2019	4 444 089
2020	4 352 404

B OSA

EFTA-valtioiden numerotiedot ETA-alueen laajuisten vähennysten laskemiseksi 11 a artiklan 8 kohdan viidennen alakohdan mukaisesti

	Järjestelmään jo kuuluvien toimialojen päästöt vuonna 2005 (tonnia hiilidioksidiekvivalenttina)	Päästöt vuonna 2005, kun otetaan huomioon vuonna 2013 mukaan otettavat uudet toimialat (tonnia hiilidioksidiekvivalenttina)
Islanti	36 196	899 645
Liechtenstein	18 121	0
Norja	19 730 000	6 140 000"

(*) EYVL L 130, 15.5.2002, s. 1.

(**) EUVL L 49, 19.2.2004, s. 1."

3) Lisätään 21a kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

"21a. **32010 R 1031:** komission asetus (EU) N:o 1031/2010, annettu 12 päivänä marraskuuta 2010, kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisen kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien huutokaupan ajoituksesta, hallinnoinnista ja muista näkökohdista (EUVL L 302, 18.11.2010, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32011 R 1210:** komission asetus (EU) N:o 1210/2011, annettu 23 päivänä marraskuuta 2011 (EUVL L 308, 24.11.2011, s. 2).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

a) korvataan 22 artiklan 7 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

'jäsenvaltioiden on ilmoitettava huutokaupanpitäjän nimi ja yhteyshenkilö ETA:n valvontaviranomaiselle, joka toimittaa tiedot eteenpäin komissiolle.;

b) Lisätään 24 artiklan 2 kohtaan virkkeet seuraavasti:

'EFTA-valtioiden on tehtävä sopimus huutokauppatarkkailijan kanssa kaikkien huutokaupprosessien tarkkailua koskevan komission ja jäsenvaltioiden yhteisen hankintamenettelyn perusteella. Asetuksen 25 artiklan 1, 2, 3, 4 ja 5 kohdassa käsitteeseen 'jäsenvaltiot' katsotaan sisältyvän myös EFTA-valtiot.'

c) Lisätään 26 artiklan 1 ja 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

'EFTA-valtioiden on tehtävä sopimus komission ja osallistuvien EU:n jäsenvaltioiden yhdessä nimeämän huutokaupapaikan kanssa niiden päästöoikeusosuuden huutokauppaamista varten silloin, kun EFTA-valtiot yhdistävät päästöoikeuksiensa myynnin yhteiseen toimeen osallistuvien EU:n jäsenvaltioiden päästöoikeuksien myyntiin.;

- d) Lisätään 27 artiklan 1 kohtaan ja 28 artiklan 1 kohtaan virke seuraavasti:

’Komission ja yhteiseen toimeen osallistuvien EU:n jäsenvaltioiden yhteisen hankintamenettelyn perusteella nimetty huutokauppapaikka voi tarjota edellä mainitut palvelut myös EFTA-valtioille, sanotun kuitenkaan rajoittamatta EFTA-valtioiden ja huutokauppapaikan välillä tehtävän sopimuksen järjestelyjä.’

- e) 30–32 artiklaa ei sovelleta EFTA-valtioihin, mikäli ne ovat tehneet 26 artiklan mukaisesti nimetyn huutokauppapaikan kanssa sopimuksen c mukautuksen nojalla.

- f) Lisätään 52 artiklan 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

’Huutokauppataarkkailijasta, jonka kanssa EFTA-valtio on tehnyt sopimuksen, aiheutuvien kustannusten 26 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti nimettyä huutokauppapaikkaa koskeva osuus jaetaan yhteiseen toimeen osallistuvien jäsenvaltioiden ja EFTA-valtioiden kesken kyseisessä huutokauppapaikassa huutokaupattujen päästöoikeuksien kokonaismäärän osuuden mukaisesti, mikäli EFTA-valtiot yhdistävät päästöoikeuksiansa huutokaupan yhteiseen toimeen osallistuvien EU:n jäsenvaltioiden päästöoikeuksiin.

Huutokauppataarkkailijasta, jonka kanssa EFTA-valtio on tehnyt sopimuksen, aiheutuvien kustannusten 30 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti nimettyä huutokauppapaikkaa koskevasta osuudesta, mukaan lukien mahdollisesta 25 artiklan 4 kohdan nojalla laaditusta kertomuksesta aiheutuvat kustannukset, vastaa asianomainen EFTA-valtio samalla tavoin kuin EU:n jäsenvaltio, joka ei osallistu yhteiseen toimeen.’

- 21alb. **32010 D 0002**: komission päätös 2010/2/EU, annettu 24 päivänä joulukuuta 2009, luettelon laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY nojalla niistä toimialoista ja toimialojen osista, joiden katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuodon riskille (EUVL L 1, 5.1.2010, s. 10), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32011 D 0745**: komission päätös 2011/745/EU, annettu 11 päivänä marraskuuta 2011 (EUVL L 299, 17.11.2011, s. 9).

- 21alc. **32011 D 0278**: komission päätös 2011/278/EU, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, päästöoikeuksien

yhdenmukaistettua maksutta tapahtuvaa jakoa koskevien unionin laajusten siirtymäsäännösten vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan mukaisesti (EUVL L 130, 17.5.2011, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32011 D 0745**: komission päätös 2011/745/EU, annettu 11 päivänä marraskuuta 2011 (EUVL L 299, 17.11.2011, s. 9).

- 21ald. **32010 D 0670**: komission päätös 2010/670/EU, annettu 3 päivänä marraskuuta 2010, sellaisten kaupallisten demonstroitihankkeiden, joiden tavoitteena on ympäristön kannalta turvallinen hiilidioksidin talteenotto ja geologinen varastointi, ja innovatiivisia uusiutuviin energialähteisiin liittyviä teknologioita käsittelevien demonstroitihankkeiden rahoittamista koskevista perusteista ja toimenpiteistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/87/EY perustetun yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän yhteydessä (EUVL L 290, 6.11.2010, s. 39).

- 21ale. **32011 R 0550**: komission asetus (EU) N:o 550/2011, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2011, teollisuuskaasuja käyttävistä hankkeista peräisin olevien kansainvälisten hyvitysten käyttöön sovellettavien tiettyjen rajoitusten määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisesti (EUVL L 149, 8.6.2011, s. 1).’’

- 4) Lisätään 21am kohtaan (komission päätös 2007/589/EY) luetelmakohdat seuraavasti:

— **32010 D 0345**: komission päätös 2010/345/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2010 (EUVL L 155, 22.6.2010, s. 34).

— **32011 D 0540**: komission päätös 2011/540/EU, annettu 18 päivänä elokuuta 2011 (EUVL L 244, 21.9.2011, s. 1).’’

2 artikla

Asetusten (EU) N:o 1031/2010, (EU) N:o 550/2011 ja (EU) N:o 1210/2011, direktiivin 2009/29/EY ja päätösten 2010/2/EU, 2010/345/EU, 2010/670/EU, 2011/278/EU, 2011/540/EU ja 2011/745/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaisetaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä heinäkuuta 2012 tai sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 2012.

ETA:n sekakomitean puolesta
puheenjohtaja
Atle LEIKVOLL

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 143/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen pöytäkirjan 47 (Viiniä koskevien kaupan teknisten esteiden poistaminen) muuttamisesta	27
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 144/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	29
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 145/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	30
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 146/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	31
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 147/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	32
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 148/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta	33
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 149/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XVIII (Työterveys ja -turvallisuus, työoikeus sekä miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu) muuttamisesta	34
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 150/2012, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	35
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 151/2012, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	36
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 152/2012, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2012, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	38

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI